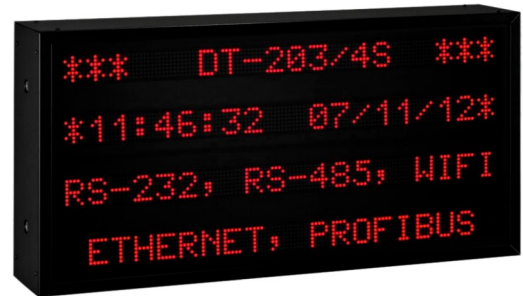


Indicador digital **DINOS DT203 / P**  
 Display : matriz de 7x5 led rojo  
 Nº de caracteres/linea: 20 ó 40  
 Nº de líneas : 2 a 6 (6 líneas, máximo 20 car/lin)  
 Nº de caras : 1 ó 2  
 Tamaño del caracter **h = 30 mm** (visibilidad máxima hasta 15 m)  
 Entrada digital para **PULSOS**  
 Grado de protección IP41 ó IP65



## GUIA RÁPIDA DE INSTALACIÓN GUIDE RAPIDE D'INSTALLATION QUICK INSTALLATION GUIDE

Indicateur numérique **DINOS DT203 / P**  
 Affichage: matrice de 7x5 led rouge  
 Nombre de caractères/ligne: 20 ou 40  
 Nombre de lignes: 2 à 6 (6 lignes, 20 caractères maximum/lin)  
 Nombre de faces: 1 ou 2  
 Taille des caractères **h = 30 mm** (visibilité maximale jusqu'à 15 m)  
 Entrée numérique pour **PULSES**  
 Degré de protection IP41 ou IP65



Digital indicator **DINOS DT203 / P**  
 Display: 7x5 red led matrix  
 Number of characters / line: 20 or 40  
 No. of lines: 2 to 6 (6 lines, maximum 20 car/lin)  
 No. of faces: 1 or 2  
 Digit size **h = 30 mm** (maximum visibility up to 15 m)  
 Digital input for **PULSES**  
 Degree of protection IP41 or IP65

### Aplicaciones. Applications. Applications.

Visualización de mensajes de un PLC: Alarmas, contadores de piezas, variables de producción. Utiliza las salidas de relés o estáticas del PLC para dar mensajes de alarma, valores de contadores ó cualquier otra variable del PLC.

Affichage des messages d'un automate: Alarmes, compteurs de pièces, variables de production. Il utilise les sorties relais ou statiques de l'automate pour donner des messages d'alarme, des valeurs de compteurs ou toute autre variable API.

Display of messages of a PLC: Alarms, parts counters, production variables. It uses the relay or static outputs of the PLC to give alarm messages, counter values or any other PLC variable.

### Mensajes. Messages. Messages.

**Editar mensajes** : La edición de los mensajes se hace desde un ordenador PC, con el editor **TDL Win** que se puede descargar libremente de nuestra web.

**Registro de los mensajes** : Los mensajes editados en el PC, se envían al visualizador por la línea serie y quedan almacenados en una EEPROM.

**Modifier les messages**: L'édition des messages se fait à partir d'un ordinateur PC, avec l'éditeur **TDL Win** qui peut être téléchargé gratuitement depuis notre site web.

**Enregistrement des messages**: Les messages édités sur le PC sont envoyés à l'écran par la ligne série et stockés dans une mémoire EEPROM.

**Edit messages**: The editing of messages is done from a PC computer, with the **TDL Win** editor that can be freely downloaded from our website.

**Recording of messages**: Messages edited on the PC are sent to the display by the serial line and stored in an EEPROM.

### Características generales. Caractéristiques générales. General characteristics

Caja. Boîte. Enclosure	Perfil aluminio lacado negro. Profilé en aluminium laqué noir. Black lacquered aluminum profile				
Fijación. Fixation.	Contra pared o suspendido. Contre le mur ou suspendu. Against wall or suspended				
Dimensiones. Dimensions A x B (mm)	<b>2lin/20car</b>	<b>2lin/40car</b>	<b>4lin/20car</b>	<b>4lin/40car</b>	<b>6lin/20car</b>
	615x177	1170x177	615x317	1170x317	615x464
Peso. Poids. Weight. (kg) 1/2 Caras. Faces. Sides	6/6.5	9/10.5	7.5/9	12/15	9/11.5
Potencia. Puissance. Power(W) 1/2 Caras. Faces. Sides	35/60	60/120	60/120	120/240	90/180
Fusible. Fusible. Fuse	5A [10A]	5A [10A]	5A [10A]	10A [15A]	10A [15A]

### Conformidad CE. Conformité CE. CE Conformity.



Para obtener la declaración de conformidad correspondiente a este modelo entrar en nuestra web [www.ditel.es](http://www.ditel.es), donde dicho documento, puede ser descargado libremente.

Pour obtenir la déclaration de conformité correspondant à ce modèle, accédez à notre site Web [www.diteltec.fr](http://www.diteltec.fr), où ledit document peut être téléchargé gratuitement.



Para una información más completa, por favor consulte el manual de instrucciones en nuestra web <https://www.ditel.es/descargas>  
 Pour plus d'informations veuillez consulter le manuel dans notre site web <https://www.diteltec.fr/telechargements>  
 For complete instructions please refer to the user manual in our website <https://www.diteltec.com/downloads>



Según la Directiva 2012/19/UE, no puede deshacerse de este aparato como un residuo urbano normal.  
 Puede devolverlo, sin coste alguno, al lugar donde fue adquirido para que de esta forma se proceda a su tratamiento y reciclado controlados.  
 Selon la Directive 2012/19/UE, l'utilisateur ne peut se débarrasser de cet appareil comme d'un résidu urbain courant.  
 Vous pouvez le restituer, sans aucun coût, au lieu où il a été acquis afin qu'il soit procédé à son traitement et recyclage contrôlés.  
 According to 2012/19/EU Directive, You cannot dispose of it at the end of its lifetime as unsorted municipal waste.  
 You can give it back, without any cost, to the place where it was acquired to proceed to its controlled treatment and recycling.

nuestra web  
 nôtre site web  
 our website



**Teclado de programación. Clavier de programmation. Programming keyboard**

- Tecla Avanzar:** Entra al parámetro / Cambia dígito activo. Entrez le paramètre / Changer le chiffre actif. Enter the parameter / Change active digit.
- Tecla Más :** Incrementa valor dígito seleccionado. Augmenter la valeur du chiffre sélectionné / Increase the selected digit value.

**Función de los parámetros. Fonction des paramètres. Function of the parameters**

Parámetro 1	Idioma	Langage	Language
Parámetro 2	Dirección	Adresse	Address
Parámetro 3	Protocolo	Protocole	Protocol
Parámetro 4	Velocidad de transmisión	Vitesse de transmission	Transmission speed
Parámetro 5	Bits de datos	Bits de données	Data bits
Parámetro 6	Paridad	Parité	Parity
Parámetro 7	Bits de stop	Bits d'arrêt	Stop bits
Parámetro 8	Línea Serie	Line Série	Line Série
Parámetro 9	Fecha	Date	Date
Parámetro 10	Hora	Heure	Hour
Parámetro 11	Nivel de iluminación	Niveau de luminosité	Brightness level
Parámetro 12	Posición conectores	Position des connecteurs	Position of connectors
Parámetro 13	Velocidad de desplazamiento del texto	Vitesse de défilement du texte	Text scrolling speed
Parámetro 14	Salir	Quitter	Salir



Para una información más completa, por favor consulte el manual de instrucciones en nuestra web <https://www.ditel.es/descargas>

Pour plus d'informations veuillez consulter le manuel dans notre site web <https://www.diteltec.fr/telechargements>

For complete instructions please refer to the user manual in our website <https://www.diteltec.com/downloads>

**\*\* IMPORTANTE! / IMPORTANT!**

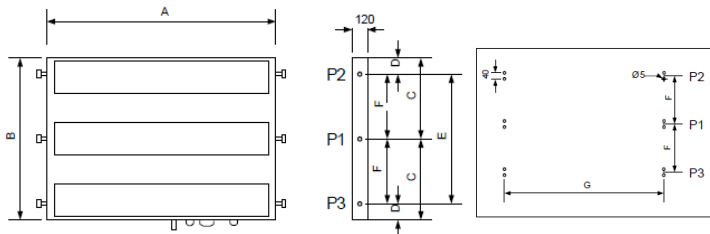


Para garantizar la seguridad eléctrica de acuerdo con EN 61010-1 deberá instalarse como medida de protección un fusible externo.

Pour garantir la sécurité électrique selon EN 61010-1 il faut installer un fusible externe de protection.

To guarantee electrical safety according to EN 61010-1 a protective external fuse must be installed.

**Dimensiones y montaje** Ver dimensiones A y B en la tabla de Características Generales.  
**Dimensions et montage** Voir les dimensions A et B dans le tableau des Caractéristiques Générales.  
**Dimensions and mounting** See dimensions A and B in the General Characteristics table.



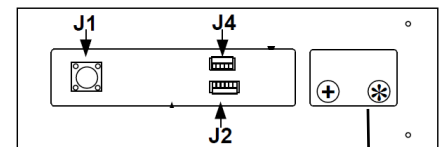
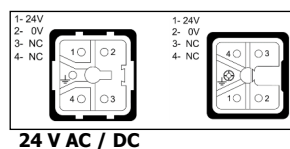
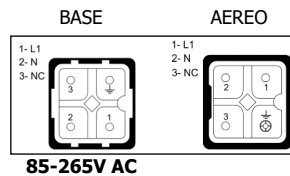
<b>P1</b>	2 líneas
<b>P2 y P3</b>	4 ó 6 líneas

Nº líneas	2	4	6
Cota C (mm)	85	x	x
Cota D (mm)	x	72	91
Cota E (mm)	x	193	282

Nº Caracteres	20	40
Cota G (mm)	598	1153

**Conexión Raccordement Connections**

**J1 :** Alimentación / Alimentation / Power supply



**J2 :** DB25 Entrada impulsos / Entrée numérique / Pulses input Serial Port

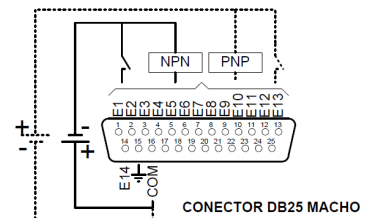
**J4 :** DB9 Puerto Serie / Port Série / Serial Port

**Potencia. Puissance. Power consumption :**  
**Fusible recomendado. Fusible recommandé / Recommended fuse :**

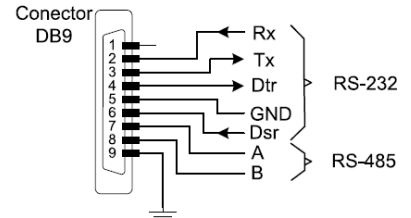
Ver tabla características, Voir le tableau des caractéristiques, See table of characteristics

Ver nota \*\* / Voir note \*\* / See note \*

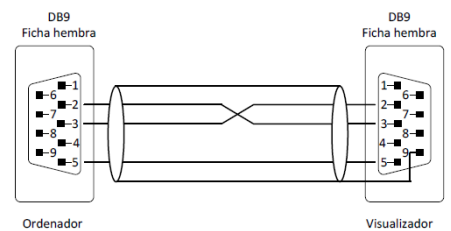
**Conexión de señal de entrada / Raccordement signal d'entrée / Input signal connections:**



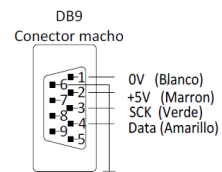
**Conexión salida RS485 (opción) / Raccordement sortie RS485 (option) / Connection output RS485 (option):**



**Conexión línea serie entre display y PC: / Raccordement de la ligne série entre l'afficheur et le PC: / Serial line connection between display and PC:**



**Conexión sonda temperatura y humedad: / Raccordement de la sonde température et humidité: / Temperature and humidity probe connection:**



DISEÑOS Y TECNOLOGÍA, S.A.  
 Xarol, 6-B P.I. Les Guixeres  
 08915 Badalona (Barcelona) - Spain  
 Tel. +34 933 394 758 Fax +34 934 903 145

DITEL TEC SAS  
 45 rue Victor Hugo  
 F-69220 Belleville - France  
 Tel. +33 474 65 41 49 Fax +33 971 70 41 68  
 Directe Badalona : 09 75 51 51 26

Email:  
 ES: dtl@ditel.es  
 FR: georges@ditel.es